Приложение 1к приказу

СГУ им. Питирима Сорокина

от \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное

образовательное учреждение высшего образования

«Сыктывкарский государственный университет им. Питирима Сорокина»

(ФГБОУ ВО «СГУ им. Питирима Сорокина»)

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

ПОЛОЖЕНИЕ

о II Республиканском конкурсе переводов современной поэзии

с русского языка на английский, немецкий и французский языки

для учащихся старших классов школ Республики Коми

«Юный переводчик – творец прекрасного»

Сыктывкар - 2023

**СОДЕРЖАНИЕ**

1. Общие положения.
2. Порядок проведения Конкурса.
3. Сроки проведения Конкурса.
4. Требования к переводу.
5. Жюри Конкурса и критерии оценивания.
6. Награждение участников Конкурса.

**1. Общие положения**

* 1. Настоящее Положение о II Республиканском конкурсе переводов современной поэзии с русского языка на английский, немецкий и французский языки для учащихся старших классов школ Республики Коми «Юный переводчик – творец прекрасного» (далее – Конкурс) определяет его статус, цели, задачи, критерии оценки и порядок его проведения.
  2. Конкурс проводится на базе Института иностранных языков ФГБОУ ВО «СГУ им. Питирима Сорокина», выступающего в качестве организатора Конкурса.
  3. Цель и задачи Конкурса.
     1. Цель Конкурса: совершенствование знаний, умений и навыков школьников, повышение у школьников интереса к учебной деятельности и будущей профессии, развитие и распространение языковой культуры, повышение мотивации молодежи к изучению иностранных языков, выявление знаний в области иностранных языков и перевода текстов с русского языка на иностранный язык, выявление и стимулирование творческого потенциала личности, а также привлечение любителей поэзии к лучшим образцам воплощения красоты слова, объединение по интересам широкого круга обучающихся.
     2. Задачи Конкурса: поддержание интереса молодого поколения к профессии переводчика; формирование и развитие переводческих компетенций школьников; привлечение учащихся школ к творческой деятельности; профориентации школьников; популяризация лучших образцов поэтического творчества, созданного поэтами Республики Коми.
  4. Участниками Конкурса могут стать учащиеся 9-11 классов всех типов школ Республики Коми, граждане Российской Федерации.
  5. Участие в Конкурсе бесплатное.
  6. Форма участия в Конкурсе: полностью в дистанционном формате.
  7. Для участия в Конкурсе до 15 апреля 2023 года включительно необходимо зарегистрироваться по ссылке: <https://campus.syktsu.ru/anketa/young_translator>

**2. Порядок проведения Конкурса**

2.1. Конкурс проводится в два этапа:

**Первый этап**: перевод небольшого произведения в литературной форме «стихотворение в прозе» с русского языка на английский, немецкий или французский язык. Стихотворение в прозе для перевода на первом этапе Конкурса предоставляется организаторами (приложение 1). Перевод других произведений рассмотрен не будет.

**Второй этап**: перевод небольшого рифмованного поэтического произведения с русского языка на английский, немецкий или французский языки. Стихотворение для перевода на втором этапе Конкурса также предоставляется организаторами после завершения первого конкурсного этапа. Перевод других произведений рассмотрен не будет.

2.2. К участию в первом этапе Конкурса допускаются только те конкурсанты, которые прошли регистрацию до 15 апреля и прислали перевод стихотворения в прозе, предложенного организаторами. Переводы, присланные после 15 апреля 2023 года рассмотрены не будут. Участники Конкурса, прошедшие отбор на первом этапе, будут оповещены по электронной почте о допуске ко второму этапу. Стихотворение для перевода на втором этапе Конкурса будет выслано конкурсантам по электронной почте вместе с подтверждением о допуске на следующий этап.

2.3. К участию в Конкурсе допускаются только переводы, выполненные лично заявителем и не публиковавшиеся ранее. В случае установления факта использования чужого перевода, работы, представленные нарушителями, удаляются с Конкурса. Нарушитель к дальнейшему участию в Конкурсе не допускается. Решение по данному вопросу принимается организаторами Конкурса.

2.4. На первом и втором этапах Конкурса принимаются переводы, выполненные заявителями самостоятельно. Перевод стихотворения в прозе на русском языке (оригинал с указанием автора, предоставленный организатором, и художественный перевод на английский, немецкий или французский языки), а также перевод рифмованного стихотворения на втором этапе Конкурса присылаются в электронном виде по электронной почте [perevod.iiya@syktsu.ru](mailto:perevod.iiya@syktsu.ru).

2.5. **Конкурсные работы** должны быть оформлены в соответствии со следующими требованиями:

– Формат страницы: А4; ориентация – книжная; все поля – 20 мм;

– Шрифт Times New Roman, 14 кегль; межстрочный интервал 1; выравнивание по ширине; текстовый редактор Word;

– Указание ФИО в колонтитулах.

Оргкомитет оставляет за собой право не допускать к участию в Конкурсе работы, оформленные с нарушением требований.

2.6. Конкурсант, принимающий участие в Конкурсе дает свое согласие (приложение 2) на обработку и использование своих персональных данных (далее – ПДн) в соответствии со следующими условиями:

2.6.1. следующие ПДн являются разрешенными для распространения: фамилия, имя, отчество, класс, фамилия, имя, отчество учителя иностранного языка, наименование учебного заведения, город.

2.6.2. обработка персональных данных может производиться как с использованием средств автоматизации, так и без использования.

2.6.3. обработка персональных данных, на которую дается согласие, включает в себя следующие действия: сбор, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), использование, предоставление, обезличивание, блокирование, уничтожение.

2.6.4. цель обработки и обнародования ПДн: организация и проведение II Республиканского конкурса переводов современной поэзии с русского языка на английский, немецкий и французский языки для учащихся старших классов школ Республики Коми «Юный переводчик – творец прекрасного», его освещение в СМИ и архивный учет результатов конкурса.

2.6.5. основанием для обработки ПДн является: Положение о II Республиканского конкурса переводов современной поэзии с русского языка на английский, немецкий и французский языки для учащихся старших классов школ Республики Коми «Юный переводчик – творец прекрасного» и приказ «Об организации и проведении II Республиканского Конкурса переводов современной поэзии с русского языка на английский, немецкий и французский языки для учащихся старших классов школ Республики Коми «Юный переводчик – творец прекрасного»».

2.6.6. Согласие может быть отозвано путем направления в адрес СГУ им. Питирима Сорокина письменного заявления.

2.6.7. Обработка персональных данных, распространение переданных персональных данных и использование может осуществляться на бумажных и магнитных носителях, в электронной форме. Участник дает свое согласие СГУ им. Питирима Сорокина на распространение переданных персональных данных и дальнейшее их использование любыми способами, в том числе путем передачи третьим лицам, но исключительно в рамках указанной выше цели обработки.

**3. Сроки проведения Конкурса.**

3.1. Конкурс считается открытым **с 06 февраля 2023 года** с момента опубликования данного Положения на сайте СГУ им. Питирима Сорокина и других открытых Интернет-ресурсах. Конкурсные работы первого этапа принимаются **с 06 февраля 2023 года по 15 апреля 2023 года**. На первом этапе Конкурса участники выполняют перевод стихотворения в прозе, написанного поэтом Республики Коми Сальниковой Еленой Валентиновной (Приложение 1). Второй этап Конкурса проводится **с 16 апреля 2023 года по 13 мая 2023 года.** Материал для перевода на втором этапе Конкурса и решение о допуске будут предоставлены участникам по электронной почте по окончании первого этапа Конкурса. Участники, прошедшие отбор на первом этапе, будут оповещены посредством электронной почты или других видов связи, заявленных Конкурсантами. Конкурсантам будет предоставлен материал для перевода на английский, немецкий или французский языки: рифмованные стихи на русском языке поэта Республики Коми Елены Валентиновны Сальниковой, воспевающей изысканную красоту природы Севера.

3.2. Подведение итогов Конкурса и рассылка сертификатов участников и дипломов за 1, 2 и 3 место победителям и лауреатам Конкурса состоится **с 22 мая по 26 мая 2023 года.**

**4. Требования к переводу**

4.1. К Конкурсу не допускаются работы, содержащие нецензурную речь, призывы к экстремизму, сцены порнографии и насилия, уничижающие честь и достоинства любых групп людей, любые нарушения государственных законов, а также переводы, грубо искажающие художественные образы и мысли Е. В. Сальниковой, автора оригинала.

4.2. Участник, представивший свой перевод на Конкурс, имеет право в дальнейшем отказаться от участия, известив о своем решении Организатора Конкурса по электронной почте [perevod.iiya@syktsu.ru](mailto:perevod.iiya@syktsu.ru) **не позднее 15 апреля 2023 года.**

4.3. Авторские права на оригиналы стихотворений на русском языке, предоставляемые Организатором, принадлежат их автору Е. В. Сальниковой, права на переводы – переводчикам. Представляя работу на Конкурс, авторы переводов автоматически дают согласие на использование присланного материала в некоммерческих целях (размещение в Интернете, в печатных изданиях, на выставочных стендах с указанием фамилии автора) и при регистрации на Конкурс по ссылке дают согласие на обработку персональных данных.

4.4. Рукописи переводов не рецензируются и не возвращаются.

**5. Жюри Конкурса и критерии оценивания**

5.1. Оценивает присланные работы сам автор оригинальных стихов, известный поэт Республики Коми Елена Валентиновна Сальникова, кандидат филологических наук, доцент. В качестве помощников при подведении итогов могут выступать организаторы конкурса, преподаватели института иностранных языков с многолетним переводческим опытом. По решению Е. В. Сальниковой допускается избрание более одного победителя и несколько лауреатов Конкурса.

5.2. Оценка варианта перевода стихотворения на первом этапе производится автором оригинала Е. В. Сальниковой с учетом художественного уровня перевода, его целостности, сохранения идеи произведения. Е. В. Сальникова может принять во внимание мнения и пожелания организаторов конкурса по своему усмотрению.

5.3. Авторы лучших работ допускаются ко второму этапу Конкурса, где оценивание также производится Е. В. Сальниковой, поэтом Республики Коми.

5.4. Решения организаторов Конкурса при одобрении автора оригинальных стихов Е.В. Сальниковой являются окончательными и пересмотру не подлежат.

1. **Награждение участников Конкурса.**
   1. Все участники Конкурса, допущенные во второй этап, будут награждены сертификатами участника Конкурса, победители – дипломами I-III степени. Сертификаты и дипломы будут предоставлены участникам в электронном виде.
   2. Работы победителей будут опубликованы на страничке Института иностранных языков в социальной сети ВКонтакте. Учителя, подготовившие Конкурсантов к участию в Конкурсе, получат сертификаты в электронном виде.

Приложение 1 к Положению II Республиканского конкурса переводов современной поэзии с русского языка на английский, немецкий и французский языки для учащихся старших классов школ Республики Коми «Юный переводчик – творец прекрасного»

**Стихотворение в прозе для перевода на**

**английский, немецкий или французский языки:**

**Е. В. Сальникова**

Туман отрицает суету. Смотришь перед собой, и где-то в далеком далеке вдруг появляется пятно. Оно вырастает, приближается, оказывается пареньком в ярко-синей куртке и проплывает мимо. Слева тянется странная рябина в серых гроздьях, которые постепенно обретают цвет. Через пару шагов, словно через пару тысячелетий, вновь попадаешь в неизвестный мир. Медленный, безвидный, приглушенный.

(Сальникова Е. В. На Севере жить. – Сыктывкар: Издательство «Титул», 2022. – С. 8)

Приложение 2 к Положению II Республиканского конкурса переводов современной поэзии с русского языка на английский, немецкий и французский языки для учащихся старших классов школ Республики Коми «Юный переводчик – творец прекрасного»

СОГЛАСИЕ НА ОБРАБОТКУ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

Я, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

паспорт: серия \_\_\_\_\_\_№ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, выдан\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

проживающий(-ая) по адресу: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

разрешаю Федеральному государственному бюджетному образовательному учреждению высшего образования «Сыктывкарский государственный университет имени Питирима Сорокина» (далее – ФГБОУ ВО «СГУ им. Питирима Сорокина», Университет), юридический адрес: Республика Коми, г. Сыктывкар, Октябрьский проспект, 55, обработку персональных данных Субъекта, указанных в пункте 3 на следующих условиях:

1. Субъект дает согласие на обработку Университетом персональных данных Участника, то есть совершение в том числе следующих действий: сбор, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), использование, распространение (в том числе передачу), обезличивание, блокирование, уничтожение персональных данных (общее описание вышеуказанных способов обработки данных приведено в Федеральном законе от 27.07.2006 г. №152-ФЗ «О персональных данных»), а также право на передачу такой информации третьим лицам, если это необходимо для проведения II Республиканском конкурсе переводов современной поэзии с русского языка на английский, немецкий и французский языки для учащихся старших классов школ Республики Коми «Юный переводчик – творец прекрасного» (далее ‒ Конкурс) в случаях, установленных нормативными правовыми актами Российской Федерации.
2. Университет обязуется использовать персональные данные Участника для: идентификации Участника, регистрации как участника Конкурса; осуществления информационных рассылок на адрес электронной почты и по телефону Участника; создания Программы Конкурса в электронной и бумажной форме; создания списка Участников в электронной форме и на бумажном носителе отдельно и в целом по Конкурсу, выполнение требований законодательных актов, нормативных документов Университета в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.
3. Перечень персональных данных, передаваемых Университету на обработку: фамилия, имя, отчество, класс, наименование учебного заведения, город, телефон, электронная почта.
4. Субъект дает согласие на распространение разрешенных к распространению персональных данных для озвучивания результатов Конкурса в электронной и бумажной форме: фамилия, имя, отчество; место учебы (образовательная организация, адрес организации).
5. Субъект по письменному запросу имеет право на получение информации, касающейся обработки его персональных данных.
6. Согласие на обнародование и дальнейшее использование, обработку моих персональных данных передаю безвозмездно, такое согласие действует бессрочно и может быть отозвано путем направления в адрес ФГБОУ ВО «СГУ им. Питирима Сорокина» соответствующего письменного заявления.

«\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20 \_\_\_ г. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(Ф.И.О) (подпись)

Согласие

на обработку персональных данных, разрешенных субъектом персональных данных для распространения

Я, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(фамилия, имя, отчество субъекта персональных данных)

контактная информация: тел. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

адрес электронной почты: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

почтовый адрес: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

даю согласие СГУ им. Питирима Сорокина, находящемуся по адресу: Октябрьский пр-т, дом 55 г. Сыктывкар, Республика Коми, Северо-Западный федеральный округ, 167001, ИНН 1101483236, ОГРН 1021100507230 на размещение моих персональных данных на сайте СГУ им. Питирима Сорокина <https://www.syktsu.ru/> посредством которых будет осуществляться предоставление доступа неограниченному кругу лиц и иные действия с персональными данными субъекта персональных данных.

Цель обработки персональных данных исполнение Федерального закона от 27.07.2006 № 152 − ФЗ «О персональных данных», Федерального закона от 27.07.2006 № 149 − ФЗ «Об информации, информационных технологиях и защите информации», Федерального закона от 29.12.2012 № 273 − ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»; проведение II Республиканском конкурсе переводов современной поэзии с русского языка на английский, немецкий и французский языки для учащихся старших классов школ Республики Коми «Юный переводчик – творец прекрасного».

Категории и перечень персональных данных, на обработку которых дается согласие субъекта персональных данных: фамилия, имя, отчество; дата рождения; полное наименование места учебы; адрес электронной почты; телефон.

Категории и перечень персональных данных, для обработки которых устанавливаю условия и запреты, а также перечень устанавливаемых условий и запретов\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(заполняется по желанию субъекта персональных данных)

Условия, при которых полученные персональные данные могут передаваться оператором, осуществляющим обработку персональных данных, только по его внутренней сети, обеспечивающей доступ к информации лишь для строго определенных сотрудников, либо с использованием информационно ‒ телекоммуникационных сетей, либо без передачи полученных персональных данных \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (заполняется по желанию субъекта персональных данных)

Данное разрешение действует на всё время проведения II Республиканского конкурса переводов современной поэзии с русского языка на английский, немецкий и французский языки для учащихся старших классов школ Республики Коми «Юный переводчик – творец прекрасного» в Университете и может быть прекращено в любое время по моему письменному заявлению.

«\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_\_ г. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(подпись субъекта персональных данных) (И.О. Фамилия)

СОГЛАСИЕ НА ОБРАБОТКУ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

Я, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

паспорт: серия \_\_\_\_\_\_№ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, выдан\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

проживающий(-ая) по адресу: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

законный представитель (далее-Представитель) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(Ф.И.О. несовершеннолетнего, далее-Участник)

разрешаю Федеральному государственному бюджетному образовательному учреждению высшего образования «Сыктывкарский государственный университет имени Питирима Сорокина» (далее – ФГБОУ ВО «СГУ им. Питирима Сорокина», Университет), юридический адрес: Республика Коми, г. Сыктывкар, Октябрьский проспект, 55, обработку персональных данных Субъекта, указанных в пункте 3 на следующих условиях:

1. Представитель дает согласие на обработку Университетом персональных данных Участника, то есть совершение в том числе следующих действий: сбор, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), использование, распространение (в том числе передачу), обезличивание, блокирование, уничтожение персональных данных (общее описание вышеуказанных способов обработки данных приведено в Федеральном законе от 27.07.2006 г. №152-ФЗ «О персональных данных»), а также право на передачу такой информации третьим лицам, если это необходимо для проведения II Республиканского конкурса переводов современной поэзии с русского языка на английский, немецкий и французский языки для учащихся старших классов школ Республики Коми «Юный переводчик – творец прекрасного» (далее ‒ Конкурс) в случаях, установленных нормативными правовыми актами Российской Федерации.
2. Университет обязуется использовать данные Участника для: идентификации Участника, регистрации как участника Конкурса; осуществления информационных рассылок на адрес электронной почты и по телефону Участника; создания Конкурса в электронной и бумажной форме; создания списка Участников в электронной форме и на бумажном носителе отдельно и в целом по Конкурсу, выполнение требований законодательных актов, нормативных документов Университета в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.
3. Перечень персональных данных, передаваемых Университету на обработку: фамилия, имя, отчество, класс, наименование учебного заведения, город, телефон, электронная почта.
4. Представитель дает согласие на распространение разрешенных к распространению персональных данных для создания Программы Конкурса в электронной и бумажной форме: фамилия, имя, отчество; место учебы (образовательная организация, адрес организации).
5. Представитель по письменному запросу имеет право на получение информации, касающейся обработки персональных данных Субъекта.
6. Согласие на обнародование и дальнейшее использование, обработку персональных данных Субъекта передаю безвозмездно, такое согласие действует бессрочно и может быть отозвано путем направления в адрес ФГБОУ ВО «СГУ им. Питирима Сорокина» соответствующего письменного заявления.

«\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20 \_\_\_ г. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(Ф.И.О) (подпись)

Согласие

на обработку персональных данных, разрешенных представителем субъекта персональных данных для распространения

Я, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_,

контактная информация: тел. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

адрес электронной почты: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

почтовый адрес: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

законный представитель (далее-Представитель) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(Ф.И.О. несовершеннолетнего, далее-Субъект)

даю согласие СГУ им. Питирима Сорокина, находящемуся по адресу: Октябрьский пр-т, дом 55 г. Сыктывкар, Республика Коми, Северо-Западный федеральный округ, 167001, ИНН 1101483236, ОГРН 1021100507230 на размещение персональных данных Субъекта на сайте СГУ им. Питирима Сорокина <https://www.syktsu.ru/> посредством которых будет осуществляться предоставление доступа неограниченному кругу лиц и иные действия с персональными данными субъекта персональных данных.

Цель обработки персональных данных исполнение Федерального закона от 27.07.2006 № 152 − ФЗ «О персональных данных», Федерального закона от 27.07.2006 № 149 − ФЗ «Об информации, информационных технологиях и защите информации», Федерального закона от 29.12.2012 № 273 − ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»; проведение II Республиканском конкурсе переводов современной поэзии с русского языка на английский, немецкий и французский языки для учащихся старших классов школ Республики Коми «Юный переводчик – творец прекрасного».

Категории и перечень персональных данных, на обработку которых дается согласие субъекта персональных данных: фамилия, имя, отчество; дата рождения; полное наименование места учебы; адрес электронной почты; телефон.

Категории и перечень персональных данных, для обработки которых устанавливаю условия и запреты, а также перечень устанавливаемых условий и запретов\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(заполняется по желанию представителя субъекта)

Условия, при которых полученные персональные данные могут передаваться оператором, осуществляющим обработку персональных данных, только по его внутренней сети, обеспечивающей доступ к информации лишь для строго определенных сотрудников, либо с использованием информационно-телекоммуникационных сетей, либо без передачи полученных персональных данных\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(заполняется по желанию представителя субъекта)

Данное разрешение действует на всё время проведения II Республиканского конкурса переводов современной поэзии с русского языка на английский, немецкий и французский языки для учащихся старших классов школ Республики Коми «Юный переводчик – творец прекрасного» в Университете и может быть прекращено в любое время по моему письменному заявлению.

«\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_\_ г. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(подпись представителя субъекта) (И.О. Фамилия)

Приложение 2

к приказу СГУ им. Питирима Сорокина

от \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Состав оргкомитета II Республиканского конкурса переводов современной поэзии с русского языка на английский, немецкий и французский языки для учащихся старших классов школ Республики Коми «Юный переводчик – творец прекрасного»

06 февраля 2023 года – 26 мая 2023 года

1. Барышникова Юлия Юрьевна, к.ф.н., доцент, директор Института иностранных языков;
2. Барт Мария Вячеславовна, к.ф.н., доцент, заместитель директора Института иностранных языков;
3. Белкина Елена Павловна, к.п.н., доцент кафедры иностранных языков;
4. Латыпов Рустем Альбертович, к.п.н., доцент кафедры иностранных языков;
5. Стеценко Елена Олеговна, старший преподаватель кафедры иностранных языков.

Приложение 3

к приказу СГУ им. Питирима Сорокина

от \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное

образовательное учреждение высшего образования

«Сыктывкарский государственный университет имени Питирима Сорокина»

(ФГБОУ ВО «СГУ им. Питирима Сорокина»)

Комиссия

по уничтожению персональных данных участников II Республиканского конкурса переводов современной поэзии с русского языка на английский, немецкий и французский языки для учащихся старших классов школ Республики Коми «Юный переводчик – творец прекрасного»,

находящихся на программно*-*технических средствах – почтовом ящике [perevod.iiya@syktsu.ru](mailto:perevod.iiya@syktsu.ru) на почтовом сервере mx.syktsu.ru и автоматизированном рабочем месте K2-400a-517

1. Барышникова Юлия Юрьевна, директор Института иностранных языков – председатель комиссии;
2. Белкина Елена Павловна, доцент кафедры иностранных языков – член комиссии;
3. Иванов Алексей Павлович, начальник отдела сетевых технологий и криптографической защиты информации – член комиссии.

Приложение 4

к приказу СГУ им. Питирима Сорокина

от \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное

образовательное учреждение высшего образования

«Сыктывкарский государственный университет имени Питирима Сорокина»

(ФГБОУ ВО «СГУ им. Питирима Сорокина»)

Комиссия

по уничтожению персональных данных участников II Республиканского конкурса переводов современной поэзии с русского языка на английский, немецкий и французский языки для учащихся старших классов школ Республики Коми «Юный переводчик – творец прекрасного»,

находящихся на материальных носителях в бумажной форме

1. Барышникова Юлия Юрьевна, директор Института иностранных языков – председатель комиссии;
2. Белкина Елена Павловна, доцент кафедры иностранных языков – член комиссии;
3. Рочева Ксения Валериевна, специалист 1 категории дирекции Института иностранных языков – член комиссии.

Приложение 5

к приказу СГУ им. Питирима Сорокина

от \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по цифровой трансформации

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_В.В. Миронов

«\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2023 г.

АКТ  
об уничтожении персональных данных,

находящихся на программно-технических средствах:

в БД сервера mx.syktsu.ru с формой регистрации, в почтовой программе на рабочем месте К2-400а-517 и рабочем месте администратора сайта   
k1-509-1199

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Комиссия в составе председателя – Барышникова Юлия Юрьевна, директор Института иностранных языков;

Белкина Елена Павловна, доцент кафедры иностранных языков – член комиссии;

Иванов Алексей Павлович, начальник отдела сетевых технологий и криптографической защиты информации

составили настоящий акт в том, что «\_\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_ г. произведено уничтожение персональных данных участников II Республиканского конкурса переводов современной поэзии с русского языка на английский, немецкий и французский языки для учащихся старших классов школ Республики Коми «Юный переводчик – творец прекрасного» (приказ от \_\_\_\_\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_), которое проходило с 06.02.2023 по 26.05.2023.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Заводской (учётный) номер системного блока ПЭВМ | Фамилия, имя, отчество пользователя АРМ | Наименование файлов, содержащих ПДн |
| Автоматизированное рабочее место (АРМ) k2- 400a-517 | | |
| 16278030800126 (013160517) | Шевченко Наталия Валентиновна | Файл «…»,  письмо с файлом в почтовом ящике perevod.iiya@syktsu.ru |
| Рабочее место администратора сайта k1-509-1199 | | |
| 01400234 | Самарин Максим Александрович | Файл «…»,  письмо с файлом в почтовом ящике *samarinma@syktsu.ru* |

Персональные данные участников II Республиканского конкурса переводов современной поэзии с русского языка на английский, немецкий и французский языки для учащихся старших классов школ Республики Коми «Юный переводчик – творец прекрасного» были уничтожены путем удаления из БД сервера syktsu.ru с формой регистрации, а также из почтовой программы на рабочем   
месте k2-400а-517 и с рабочего места администратора сайта k1-509-1199.

|  |  |
| --- | --- |
| Председатель | Ю.Ю. Барышникова |
| Члены комиссии | Е.П. Белкина |
|  | А.П. Иванов |